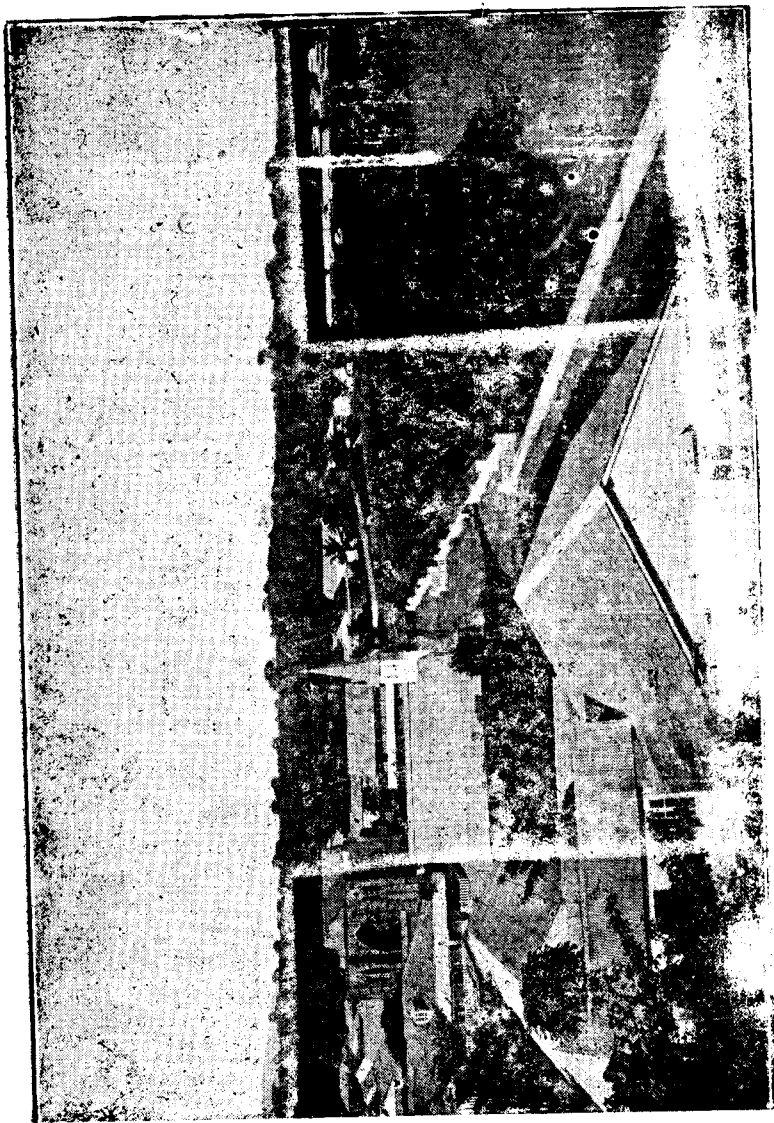


LA GUINEA ESPAÑOLA

Año XXXVIII—Santa Isabel 10 de NOVBRE. de 1943 — Núm. 1161



Vista de Santa Isabel (hace años)

Sociedad Anónima Utamboní

Santa Isabel (Fernando Póo)

SUCURSALES:

Bata y Río Benito

(Guinea Continental Española)

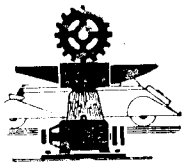
Delegación en **BARCELONA**

VEIGA Y AVENDAÑO, S. A.

BOKOKO

(SAN CARLOS)

Taller Mecánico



REPARACION DE AUTOMOVILES
Y TODA CLASE DE MAQUINAS

José Martínez

BATA (Guinea Española)

FINCA

"La Barcelonesa"

DE

Hija de Sebastián Torres

SAN CARLOS (Fdo. Póo)

AGUSTIN VELASCO

Electricidad en general

Talleres — CASA LUQUE —

SANTA ISABEL

ALMACENES MADRID
JALIL MANZUR
B a t a

Grandes existencias
de toda clase de tejidos

ALMACENES MADRID

Tiene todos sus
precios módicos

PALOMINO Y VERGARA

Jerez de la Frontera

VINOS Y COÑAC

**Papá: ¿Que es Tío Mateo?
Después del coñac Centurión
Es en vino fino el primero**

Agentes depositarios

SANTOS Y PINTO Ltda.

Santa Isabel - Bata

Año XXXVIII Santa Isabel, 10 de Noviembre de 1943 Núm. 1161

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA

PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL INMACULADO CORAZÓN DE MARIA

Precios: Colonia 25 pts. Fuera de la Colonia 35 pts. y certificada 40 pts. al año
Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que la solicite.

Sumario: Consagración de la Misión de Nkuefulán al Inmaculado Corazón de María— Galerías de Coloniales— Vida Eterna— Plumas Coloniales—Mundo Católico— Efemérides Coloniales (Católicas) — Noticias de Río Benito, de Evinayong y de Santa Isabel.

Consagración de la Misión de Nkuefulán al Ido. Corazón de María

“Comienza a esclarecerse el misterio. Fátima habla no sólo a Portugal, sino a todo el mundo. Creemos que las apariciones de Fátima abren un nuevo periodo—el de I. C. de María”.

Así habló un día el Cardenal Patriarca de Lisboa: sus palabras vienen resultando cumplida profecía: los acontecimientos actuales de la devoción de los pueblos y su Consagración al I. C. de María, pueden considerarse ya como historia.*

La consagración de Nkuefulán al I. C. de María tuvo por preludio una solemnísimas Novena, que se celebró como hemos visto celebrar la Novena al I. C. de nuestra celestial Madre en nuestros grandes Santuarios y Colegios de Sta. Isabel, Las Palmas, Barcelona, Madrid, Jerez, Salvatierra, Tolosa, Pamplona, S. Sebastián, Aranda de Duero y Río Benito.

La predicación de los cinco primeros días corrió a cargo del R. P. Joaquín M^a. Sialo, que procuró caldear los ánimos de su auditorio disertando acerca de los siguientes temas:

- I.—La Devoción al I. C. de María.
- II.—La consagración al I. C. de María.
- III.—Del Recurso a María.
- IV.—De la Imitación de María.
- V.—Del Escapulario del I. C. de María.

El R. P. José M^a. Soler predicó los cuatro últimos días de la Novena tratando de estos asuntos:

- I.—Las Apariciones de Fátima.
- II.—La Penitencia y el arrepentimiento de los pecados.
- III.—La Gran Promesa de la Comunión reparadora de los primeros sábados.
- IV.—El Rezo del Sto. Rosario.

LA IMAGEN

En el altar mayor aparecía la Imagen del C. de María, de proporcionada altura, aureolada con nimbo de luz y flotando sobre un halo de vistosas flores.

El Hermano Iturriza, con verdadero interés y paciencia benedictina, amén de la luz artificial de las velas de esperma, nos preparó una iluminación fantástica, aprovechando parte de la energía del Grupo Eléctrico recientemente instalado en esta Misión.

Alumbraban a la Imagen del C. de María dos potentes focos eléctricos, que partían de las dos columnas centrales del presbiterio; una porción de bombillas intercaladas entre las estrellas de la corona de la Virgen; tres arquitos de bombillas fijas como cenefas en la parte alta central y ambas laterales del camarín; dos bombillas eléctricas a la derecha e izquierda de la Imagen, y a sus pies, la primera letra del nombre de María, tachonada de pequeñas bombillas.

Las Hermanas Oblatas, por su parte, se esmeraron en el adorno del altar y las Madres Concepcionistas completaron su decoración, colocando a cada lado de la parte alta del altar, un letrero a tres colores, con esta inscripción: "Sea María tu Corazón, De todo el mundo la salvación!".

El coro de cantores, dirigido por el Sr. Estudiante Rafael Nze, cantó con verdadero gusto las canciones marianas de la Novena.

"Se levantaron (verdaderamente) sus hijos y aclamaronla dichosísima"
Y con su Imagen hicieron lo que, en semejante ocasión, aconsejara a los suyos uno de nuestros oradores.

"Tomaréis las flores aromas de los campos y formando vistosos ramilletes adornaréis su altar y perfumaréis el ambiente: guardaréis las rosas para cir-

cundar el corazón, y de su centro haréis brotar una azucena.

Recogeréis también los más delicados y armónicos sonidos haréislos repetir ante esta Imagen; prenderéis cientos de luces y a merced de su reflejo, miraréis complacidos su retrato, y exclamaréis: Nó; María no es Dios; pero es la Madre de Dios".

EL ESCAPULARIO DEL CORAZON DE MARIA

Acabada la Misa de comunión general del sábado, día 28, víspera de la Fiesta, el R. P. Superior bendijo los escapularios del I.C. de María y, acto seguido, los cuatro Padres que integran esta Comunidad, asistido de sendos acólitos, procedieron a imponer el Escapulario del C. de María.

La gente, no acostumbrada a presenciar semejantes actos, tenía a raya la voz guardando absoluto silencio. Solamente se oía el murmurar de las palabras de la vestición, dirigidas a cada uno de los fieles que iba acercándose al comulgatorio para recibir la nueva prenda del Escapulario, parte de la indumentaria de guerra y arma invencible de los Caballeros de María: "Recibe el Escapulario del I. C. de María . . . , que te defienda de toda adversidad y te conduzca a la vida eterna.

Hubo más de trescientas imposiciones: ingresaron en la Archicofradía del I. C. de María, trescientos.

DIA DE LA CONSAGRACION

A las seis y media de la mañana del día 29, Domingo, se dijo una Misa de Comunión General, cantándose en ella varios motetes al Santísimo.

Del número de las comuniones repartidas en dicha Misa, no es necesario hablar: estuvieron dando la Sda. Comunión dos Padres, durante el espacio de así media hora.

Desde luego pasaron del millar y medio: en el sagrado recinto había un lleno sorprendente.

A las nueve y media siguió otra Misa: la Misa solemne cantada. Hizo de Preste el R. P. Egusquiza y oficiaron de Diácono y Subdiácono, respectivamente, los Rdos. Padres José M^a. Soler y Juan Iglesias.

Bajo la batuta del Cronista, un grupo de cantores de la Capilla de Nniefang, reforzado por nuestra Schola y el coro de las Niñas del colegio de las Madres, interpretó real y expresivamente bien la Misa Real del maestro Enrique Dumont.

En el Ofertorio se cantó el Magnificat de Battmann y al final de la Misa, panegirizadas las glorias del I. C. de María, el R. P. Superior leyó la fórmula de la Consagración de Nkuefulán al I. C. de María.

Seguió el canto de la Salve y el del himno al Corazón de María del R. P. Luis Iruarrizaga.

Nos honraron con su presencia y tomaron parte activa en las fiestas de la Consagración, los siguientes señores europeos:

Dn. Eduardo Martí y Dn. Federico Varo, funcionarios del Estado.

Dn. David Gurruchaga, gerente de la Caifer; Dn. Juan González y su sobrino Dn. Laureano González, de Ayag-ntang; Dn. Anselmo Herráiz, de la finca Utamboni, del Río Mumu; Dn. Angel Del Pozo, sobrino y gerente de la finca del Sr. Del Pozo de Engo-ndum, y el Señor Sancho, gerente de la finca Roig de Andok.

PROCESION

Sobre las cuatro y media de la tarde, organizóse la brillante procesión, en la que, por vez primera y en magnífica carroza, el C. de María iba a recorrer esta parcelita de sus grandes dominios.

Abría marcha la Cruz Procesional y, detrás de ella los Estandartes de San Luis Gonzaga, Corazón de Jesús, Corazón de María, Beato Antonio M^a. Claret, Santa Teresita del Niño Jesús y el de la Inmaculada.

Tras los estandartes venía la Imagen del Bto. P. Claret, llevada en andas por los señores europeos Dn. Anselmo, Sancho, Del Pozo y Gurruchaga.

A continuación, la Schola y los Colegiales de la Misión; la carroza del C. de María, escoltada por las Niñas del Colegio de las Religiosas con los Niños del Orfanotrofio; las Oblatas con sus Rdas. Madres Directoras, y, formando la Presidencia, la Comunidad de Misioneros.

Corraba la procesión la turba magna de las mujeres de la Sigsa, juntamente con las otras que de los pueblos habían venido a las fiestas.

Formaban las interminables filas de la procesión, una representación de Niños de las Escuelas Oficiales de Nniefang, Mikomeseng y Añizok: a ellos se sumaron los de las Escuelas de nuestras Reducciones y muchísimos adultos que, con los Sres. Catequistas, llegaron de todas partes.

Entre los bellos gestos de ejemplaridad espiritual que dieron los señores europeos, merece mención especial el ofrecimiento espontáneo con que se dignaron llevar las andas del Beato, y el esmero con que el Sr. Dn. Juan González procuró que durante todo el trayecto apareciera iluminada la corona de la Virgen, merced a una batería que fijara en la carroza.

El mismo Sr. González se entretuvo sacando distintas vistas fotográficas de la procesión, que hizo cuatro paradas en el camino de los Bimbilis; en la avenida del cementerio; en el cruce de la carretera central con la de Añizok, y en la avenida de la Misión.

BESAMANOS

El solemne Besamanos que siguió a la Procesión, fué el broche de oro con que clausuramos las fiestas de la Consagración de Nkuefulán al I. C. de María.

El pueblo oyó el mensaje de Fátima: orando mucho, durante la Nevena y en la procesión; haciendo penitencia de sus infidelidades, con las mil una privaciones que en alimentación y hospedaje sufie naturalmente uno fuera de su hogar, y ratificando su consagración al I.

C. de María al besar su Escapulario. Se despidió a la gente con una estampa (recondatorio en las manos y, en el corazón, la confianza de que María cumplirá su palabra:

“He venido a pedir la consagración del mundo a mi I. Corazón y la comunión reparadora de los primeros sábados de mes. Si prestare oídos a mis peticiones, el azote será alejado o mitigado.

Mopakwe-belombe, C. M. F.

GALERIA DE COLONIALES

El Excmo. P. González.

En su celo y espíritu expansionista de la acción ministerial entre los indígenas, el P. González no se contentaba, con lo realizado en la planicie de Nkué: tenía sobre su mesa de estudio un Mapa muy detallado del Continente, en el que se veían anotados con lápiz los pueblos, las pistas indígenas, la gran pista que se estaba abriendo por la Guardia Colonial: para él, que era muy detallista no le eran indiferentes, los pormenores topográficos, lo censo de población la psicología de aquellos pamues y con un conjunto de datos apreciables, muchos de ellos tomados por sí mismo, y revolviendo en su mente los buenos resultados que se habían ya producido en la nueva Misión de Nkué, se resolvió a lanzar muy al interior a sus Misioneros; todo le halagaba; la buenadisposición de las gentes, el clima, la carretera en perspectiva, etc. pero le retraían las grandes distancias a que había de someter a sus Misioneros, los que,

aún contando con una voluntad admirable y siendo amantes del sacrificio, tienen una resistencia limitada: ante esa lucha de ideas, se lanzó a planear el establecimiento de una nueva Misión, que por su posición céntrica, condiciones higiénicas, censo de población, respondiera a sus deseos de evangelización y solucionara el conflicto: en el Instituto no encontraría dificultades.

Comenzó por unos trabajos de exploración, que encomendó a los Padres Manuel Solanilla y Vicente Aguado: estos recorrieron con toda detención los parajes de Miserga, Akurenán, Evinayong, tomando diversos datos, que acusaban el pro y el contra teniendo delante las condiciones que les había fijado el Sr. Obispo; emplearon en sus trabajos de exploración más de dos meses; terminada su misión, presentaron sus resultados al Excmo. Padre, quien de acuerdo con los Padres exploradores escogió para localizar la nueva Misión, que se había de llamar de San José de

Evinayong, el poblado indígena de Nguo distante del campamento de Evinayong cuatro kilómetros, con una altura de 600 metros sobre el nivel del mar y a 150 kilómetros de Bata.

El P. González, que cuanto era pausado para tomar una resolución, era pronto para llevarla a cabo una vez en su madurez, organizó inmediatamente los preparativos de la nueva fundación de Nkuefulán.

El encargado de iniciar sobre el terreno planeado lo fué el P. Manuel Solanilla; este se hallaba sobre el terreno el 22 de Septiembre del mismo de 1930: no podía el P. González encargar aquellos primeros trabajos, a elemento más activo y conocedor de aquellos parajes que el P. Manuel: concretó de momento toda su actividad en acoplar cantidad de materiales, casi todos del país: aquellos pueblos indígenas, no obstante los trabajos, que realizaban en la construcción de pistas dirigidas por la Guardia Colonial, lejos de regatear su concurso, se le prestaron muy a su gusto y sin forcejeos al Misionero, quien se consolaba viendo como, aunque con materiales primitivos y medios modestos, iba subiendo la construcción de los edificios.

El P. González con las ansias que tenía de ver levantadas las principales edificios de la nueva Misión se interesaba por ella vivamente y quería se le tuviera al corriente de la marcha de las obras: en Julio 1931 se personó en Evinayong para practicar la santa Visita Pastoral: y fué grande su satisfacción cuando vió que aquella Misión estaba en completo funcionamiento Casa de nipa para poder albergar cuatro Misioneros; Iglesia con materiales del país con un perímetro de

30 metros por 12; un local—escuela muy amplio, donde se reunían ya unos 400 alumnos entre internos y externos; habitación—dormitorio, donde se albergaba 70 colegiales con toda holgura.

Este era ya en sus primeros principios el aspecto material de la Misión, todo ello quedo muy realzado con la labor espiritual del misionero, que simultaneaba el trabajo material con una labor intensa de evangelización: al catecumenado de la Misión asistían unos 700, aspirantes al santo bautismo, y en esa escuela se instruían convenientemente; así es como encontró el P. González aquella Misión en completa marcha y con una hermosa perspectiva.

En este estado las cosas, se comenzó por dirigir las miradas a los poblados indígenas, para ir instalando entre ellos centros de instrucción catequística, que llamamos Reducciones: se buscaba para eso lugares céntricos y que facilitarían lo más posible la pronta evangelización de la extensa demarcación, confiada a la nueva Misión de Evinayong: esos centros que comenzaron por ser centros catequísticos, como es natural tuvieron a la vez su margen de infiltración patriótica entre unos seres que nunca habían oído hablar de España y que no habían visto al blanco en su vida.

La primera precaución que tomaron aquellos Misioneros para el buen funcionamiento de las nuevas Reducciones que iban siendo muchas en número, fué la de formar buenos catequistas: estos se escogían entre los muchachos de buena voluntad, con una ilustración la más proporcionada al cometido que se les confiaba, y a los que se confiaba la Reducción en las ausencias del Misionero.

En los primeros momentos hube de

echarse mano de lo que se encontraba: más tarde, para mejor conseguir el objeto, se seleccionaron los muchachos mejores más dispuestos, que había en las escuelas y se les orientaba en una dirección catequista, según se iban instalando las Reducciones: conforme se adelantaba en contacto con los indígenas y estos se mostraban más despiertos se fué acrisolando la selección de medios y escogiendo los más preparados: hemos de confesar que los muchachos respondieron mejor de lo que se podía esperar y los resultados beneficiosos se palparon sensiblemente.

Ello hacía rebosar de gozo al anciano Vicario Apostólico, quien en su última Visita Pastoral, realizada en 1934 tuvo una gran satisfacción al contemplar los fecundos frutos que se cosecharon en aquellos primeros años de actuación misionera.

Cuatro años llevaba ya de existencia la Misión de Evinayong, y aparte los trabajos propios de una de nuestras Misiones del interior, contaba ya con 15 Reducciones, establecidas en otros tantos lugares céntricos de la Demarcación: en ellos, con entera normalidad actuaba la escuela diaria, servida por el catequista y a la que asistían los niños del contorno con una asistencia media entre los 15 centros de unos 1.300 alumnos: la asistencia al catecismo era consoladora, pues no bajaron de 1.600 los catecúmenos que se instruyeron en aquellos años en nuestros catecúmenados y que hoy son en general buenos cristianos.

Como se ve el movimiento era consolador y así se explica que a la muerte del Excmo. Padre González la demarcación de Evinayong contara ya con más de 10.000 cristianos.

En su última Visita de 1934 el P. González bendijo e inauguró la Casa actual de los Misioneros de Evinayong: y el mismo día puso la primera piedra para la construcción de una amplia Iglesia, que se iba a principiar con cemento armado: las circunstancias y los acontecimientos que se siguieron a 1934 impidieron fuera una realidad aquellos hermosos proyectos: el P. González dejó en ciernes una obra que mucho promete: su sucesor en el Vicariato, la ha recogido y con un cariño insuperable la va desarrollando, pudiéndose ya hoy, aún sin terminar el elenco de hermosos proyectos, contar a Evinayong como una gloria del Vicariato Apostólico.

Ruiz

VIDA ETERNA

No se puede ser buen católico con solo creer. En las ciencias del espíritu y de la vida es un argumento de valor inestimable, vivir lo que se cree pues es parte, sino toda la ciencia, la misma vida.

Hoy se quiere dar a la ciencia, al pensamiento un valor real superior a las cosas cuando son las cosas, los seres y la vida lo que nutre, sustenta y vivifica nuestro saber y pensar. De ahí el divorcio constante entre el pensamiento, la ciencia positiva y la metafísica y mucho mas en el orden sobrenatural, pues la vida sobrenatural como ciencia y como realidad es esencialmente metafísica; por lo que es mas insensible vivirla para pensar recta y adecuadamente.

Quizas esto explica el que los hom-

bres y países que casi exclusivamente cultivan las ciencias positivas, sean propensos a la indiferencia religiosa y al materialismo. No es que indique superioridad intelectual, ni espiritual emancipación; es mas bien insensible adaptación espiritual al preferente cultivo científico. El que cree que la piedad influye en la religiosidad, no tiene porque negar que el constante pesar, medir, contar o calcular no influye en su mentalidad.

A muchos sabios y confesiones disidentes muy poco o casi nada les aparta teorica o intelectualmente del catolicismo; su vida es la que crea el abismo. Consideran el catolicismo como una sublime teoría político social o como una ciencia consumada de las relaciones divino humanas, cuando ante todo y principalmente es un hecho, una realidad viva y práctica que une y enlaza al hombre con Dios y comunica a su diario vivir valor de eternidad feliz o desgraciada.

De ahí que por considerar el catolicismo mas que como religión, como una sistema filosófico social, le exijan cambios y mudanzas a temor de las continuas transmutaciones humanas, políticas, sociales artísticas o culturales y atenerse y amoldarse a la progresiva y constante evolución de la humanidad. El catolicismo no es una filosofía, ni un arte ni un sistema político social; es eso y muchísimo mas. Es una realidad sobrenatural, es el núcleo de toda nuestra vida y es indispensable para su total y fructuosa comprensión vivir esa divina realidad.

El órgano cuya única finalidad es la función, cuando deja de ejercitarla se atrofia y muere; la religión cuando no se practica está a punto de convertirse en herejía intelectual o cuando menos

en imcomprensible y pesada exigencia contraria a nuestro vivir libre y natural.

Existen ciertamente herejías y errores que secan y matan la raíz de nuestra vida sobrenatural, pues el entendimiento interviene principalísimamente en la vida o muerte del espíritu pero en última instancia y razón siempre será la voluntad la que salve o condene vivifique o mate toda nuestra sobrenatural y divina actividad. Si el no vivir esa vida que todos llevamos injertada en nuestra decaída naturaleza es un gran obstáculo para su total comprensión y un peligro de que se atrofie y muera, el vivir otra contraria y opuesta es no solo matar nuestra espiritual vitalidad, sino negar y suprimir toda esperanza razonable de salvación. De ahí la dificultad casi insuperable de la conversión humana cuando a la desviación teorica o intelectual se une la trasgresión constante o habitual de nuestra vida eterna por una vida materialista o incredula que corta o comunica vuestras relaciones vitales con Dios.

Muchas dificultades y abismos que la sola razón jamás aclara, porque la religión no es una ciencia más, la disipa y esclarece un pequeño acto de religiosidad. Por eso un gran Papa decía: la ley de orar debe preceder y acompañar a la de creer y raciocinar. No se pueden separar el creer y el orar porque mutuamente se completan y mutuamente se anulan pues, constituyen una sola y verdadera realidad.

Hispanus



Plumas Coloniales

*COMO PIENSA EL NEGRO?...
¿CUAL ES SU GRADO DE
CIVILIZACION?*

Así, como la cosa más sencilla, me preguntaba en el ocaso de una bella tarde aquel de mis acompañantes de tantas primaverales por valles y altozanos, por caminos y carreteras, de ignorada aldea de España.

Seguramente, no pensó en la transcendencia de su interesante requerimiento consecuencia de la distancia y del abismo en que nos hallamos ante lo desconocido.

Consciente, pues, de que sólo en términos generales podía contestarla, y a sabiendas de que tenía que exponer, *velis nolis*, a mis interrogadores aquello que a mí me pareciese más aproximado a la realidad; a título de exordio comencé a divagar:

—Hay “morenos”—que así les gusta que les llamemos allá— emancipados y no emancipados. A los primeros, todavía en número reducido, la carta de emancipación que se les otorga, a la vista de los excelentes informes de los respectivos Servicios, les proporciona en el orden económico—jurídico—social la consideración de europeos....

De esta manera fué prolongándose la conversación, y desviándose, al derivar por otros derroteros, por cierto sin proponérselo nadie, del objeto directo de las dos preguntas; siendo varias las nuevamente intercaladas a medida que íbamos entrando en materia colonial, y desarrollando conceptos ante la estupefacción de mis oyentes a quienes probablemente era la primera vez que se les hablaba de esto; saliendo también a colación alguna digresión sobre los Tribu-

nales de raza y otras instituciones coloniales.

¿Cómo piensa el negro? ¿cuál es su grado de civilización?

Más de una vez he oído comentar a personas autorizadas que el “moreno” asimila perfectamente todo lo exterior de nuestra civilización, quizá lo más supérfluo de la misma. Pero lo otro, lo que más necesita, los valores morales, eso ya le cuesta más, y en ello es menos perseverante, hasta el punto de que hay quien opina que si el blanco desapareciese de aquí, volvería en plazo no largo a su vida anterior.

Afirmación es esta que, además de parecernos exagerada, no se compagina bien con lo que voy a referir:

Estando contemplando el horizonte, desde la ventana de mi habitación, con la mirada distraída, en la mañana temprana de un día cualquiera, observo que un muchacho indígena, de unos diecinueve años de edad, con una cartera suspendida del hombro— tal vez su profesión es la de repartidor de correspondencia— se dirige, pensativo, sin duda a comenzar la jornada del cumplimiento de su deber, atravesando el ancho patio de su morada, y llevando de la mano una bicicleta, hacia la calle. Al llegar a ésta, se detiene unos segundos, hace la señal de la Cruz, y seguidamente monta en su vehículo, decidido y alegre, como si se hubiese suministrado una vacuna inmunizadora contra el peligro.

Todo esto, que demuestra algún arraigo de nuestras creencias, no parece que se pueda echar tan fácilmente por la borda en un momento.

Sin embargo el pesimista aserto a que más arriba nos referimos, si bien puede servir para aconsejar no hacernos demasiadas ilusiones en este terreno, nos lleva como de la mano a meditar en que

aun cuando es enorme lo realizado, todavía queda mucho campo al cultivo debido, o como decía en cierta ocasión el Excmo. y Rvdmo. P. Obispo: "es mucha la mies y pocos los operarios".

Y como corolario indispensable e inmediato a formularnos estas consideraciones:

En tarea tan abrumadora, y de tanta responsabilidad, ¿cuál es nuestro grano de arena?

¿Prestamos toda nuestra cálida, entusiasta y patriótica colaboración en la labor de abnegación de nuestros Misioneros y Autoridades en pro del indígena?

Si en orden a lo máspreciado de nuestra civilización, hay quien se atreve a opinar que el "moreno", en general, aún se encuentra en mantillas, ¿cooperamos a la acción heroica de paciencia y constancia de aquéllos, siquiera, con el ejemplo, espejo valioso donde más ha de mirarse el indígena, y sin duda alguna la más eficaz de todas nuestras contribuciones a la obra colonizadora?

Si así lo hacemos, al conseguir poco a poco, sin excesiva prisa pero sin ninguna pausa, llevar al ánimo del indígena la firmeza y solidez de nuestras creencias y convicciones, lograremos la más gloriosa de las mercedes, aquella que señala un escritor nuestro:

"Quien figure en la vanguardia de la acción colonizadora de España, debe sentir el honor que la Patria le hace y mostrarse digno de él por caminos de abnegación y sacrificio, y si al fin de la jornada, tranquila la conciencia, siente la satisfacción del deber cumplido, habrá obtenido la mejor y más alta recompensa que la vida únicamente otorga a los hombres de buena voluntad".

Joaquín Robles.

PAGINA AGRICOLA

Miscelanea

Por J. Nosti.

Almacenar los productos agrícolas no es solo tenerlos estibados o a granel en un local más o menos a propósito, es preocuparse fundamentalmente de que no haya pérdidas ni de calidad ni de cantidad, preocupación que hay que confesar es mas difícil de eliminar en el trópico que en cualquier otro lugar de la tierra, pues aquí son los fenómenos vitales más rápidos y las causas que dan nacimiento y muerte a los seres más enérgicas. Calor y humedad, son los dos enemigos del producto almacenado y conseguir un óptimo grado de los mismos y mantener este óptimo el problema que todo almacenista ha de atacar.

Cuando esto no se consigue la cuestión se complica pues fracasada la que podríamos llamar higiene del producto, hay que dar paso a método mas caro, esto es a la terapéutica de un material que al menos ha quedado con notables mermas.

Es verdad que en la Colonia no ha hecho falta un largo almacenaje de los productos porque en el mercado ha sido mayor la demanda que la oferta y porque el volumen de exportación era aceptablemente atendido con fletes sobrados.

Pero el desarrollo económico de la Colonia ha aumentado en grandes proporciones la exportación y las disponibilidades de fletes no son prácticamente bastantes, y si se está abocado a que nuevos productos, aunque sea temporalmente, agreven esta cuestión, necesariamente se ha de llegar a una mayor duración de los periodos de almacenaje, y a que por consiguiente todos

los agentes que luchan contra los productos tengan más probabilidades de encontrar puntos débiles y aumentar los daños que ocasionarían.

Creemos que es conveniente divulgar algunas noticias sobre este tema, pues que en la Colonia son muchos los que tienen los productos en malísimas condiciones de conservación, siquiera sea porque en la mayoría de los casos no han tenido ocasión de construir almacenes adecuados, y se tengan forzosamente que tolerar la utilización como tales de cobertizos, tejamanas, locales, etc. sin las más mínimas condiciones para garantizar la permanencia de un producto.

Dos condiciones evidentes son precisas para que cualquier producto agrícola tropical no pierda su valor: 1º.—Que a la entrada de almacén el artículo no se halle averiado y posea las características que señalaremos como más convenientes para su conservación. 2º.—Que el almacenaje garantice mantenimiento sin alteración, durante un largo tiempo, del producto.

Actualmente son tres los productos de exportación que es necesario almacenar y en orden de su dificultad creciente de almacenaje figuran el café, cacao y yuca seca. Los productos de importación, a menos de intentar crear más reservas, son almacenados durante cortísimos periodos y son objeto de los mismos peligros que los artículos citados anteriormente.

¿Cuales son las cualidades que ha de reunir el producto almacenado antes de entrar en almacén? En primer lugar que no tengan el menor síntoma que muestre la presencia de insectos perjudiciales, como polillas y gorgojos. Y en segundo lugar que su contenido de humedad sea inferior al 8%, aunque para almacenajes breves puede tolerarse hasta el 10%.

Si es un producto ya deteriorado debe ser sometido a una enérgica desinfección y desinsectación, bien con productos químicos, o bien, y esto mejor por estar al alcance de todo agricultor por medio de un repaso en el secadero, en cuyas pizaras se llega a una temperatura de 70°, con lo que a la vez se consiguen oportunas condiciones de humedad, bien que entonces si había insectos adultos éstos volarán y pueden ser focos para nuevas infestaciones.

Esta desinsectación y secado no es necesario en la Isla, en que el producto sale de los beneficios de una manera general en perfectas condiciones y aquí no hay que atender más que a las buenas condiciones del local.

En el Continente en que existe una producción indígena importante y a veces exclusiva, como con el cacao, es más frecuente la presencia de productos deficientemente preparados, a lo que contribuye, no cabe duda, la escasez de secaderos que han de atender a una producción no inferior a los 800.000 Kgs. de cacao.

He aquí las condiciones mínimas que han de reunir distintos productos al ser almacenados.

Café — Provenir de café bien maduro con menos de 8% de humedad, limpio y no atacado por el gorgojo; se conceputará que tiene menos de esa humedad si no se aplasta, sino que se rompe entre los dientes y si no aparece en las hendeduras de sus plegados cotiledones el verdín demostrativo de existencia de mohos, cuyo olor a húmedo es también característico.

Cacao — Dejando aparte los caracteres generales que fijan el tipo, el grano ha de tener menos de 8% de humedad, lo que se nota porque la cutícula salta entre los uedos y el grano se parte en menudos

trozos por presión. Tampoco ha de tener mohos interiores ni estar apollado, al menos con insectos vivos que puedan seguir procreándose, o infectar partidas perfectamente sanas.

Yuca — Es sabido que la yuca fresca no se conserva en estado natural más de siete días, al cabo de los cuales se produce una fermentación pútrida que la inutiliza. Por ello lo mejor para conservarlas es dejarla en el terreno, donde puede permanecer hasta los 28 meses sin perder gran cosa en cuanto a calidad y rendimiento en almidón. Una vez cosechada debe ser sometida a manipulaciones diversas tendentes todas a alargar su conservación; la manipulación más sencilla es el pelado y cortado y el secado subsiguiente:

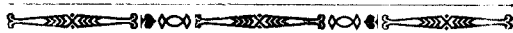
En estas condiciones la humedad no ha de pasar del 14% para crear un medio impropio para el desarrollo de los mohos; si tiene más del 14% de humedad aparece al tacto con consistencia correosa y si está bien seca se parte con un rápido esfuerzo dando una sección muy blanca y finamente pulverulenta. No ha de tener mohos ni señal de haber sido atacada por insectos. Se ha de rechazar toda yuca que ha padecido enfermedades en el terreno, que han ocasionado lesiones u oquedades en que es fácil se cobijen insectos perjudiciales y espotas de hongos.

Maiz — Este producto solo se conserva por ahora en la Colonia para usos domésticos en muy pequeñas cantidades. Debe de estar bien seco, pues con un 16% de humedad se calienta, pues no hay que olvidar que así como los productos hasta ahora citados son materia orgánica muerta, el grano de maiz es un ser vivo, en vida latente, que pondrán en plena actividad convenientes condiciones de humedad y temperatura. El

calentamiento es el síntoma de ese revivir que lleva la germinación; además con ese contenido de humedad se desarrollan óptimamente los mohos y es muy atacado por insectos. No debe de tener más de 12% de humedad y el óptimo es menos del 8%, con cuya dosis es imposible sufra ataques por insectos pero para esto es preciso un secado artificial como se hace con los productos anteriormente citados. Por supuesto es necesario que al entrar en almacén no haya granos picados, perdidos, mohosos o germinados.

Arroz — De todos los productos importados este es el único que hasta ahora ha formado depósitos de consideración como alimento preferente para el bracer. Este arroz llegar a la Colonia en perfectas condiciones y su deterioro tiene lugar durante el almacenaje, al elevarse grandemente su contenido de humedad o permanecer en locales sucios o ya previamente infectados.

Continuará.



Mundo Católico

La famosa y admirable Oficina de Información del Vaticano prosigue su constante labor en beneficio de los prisioneros y exilados de guerra y sus familias. Como muestra de su ingente trabajo damos las cifras del desarrollado unicamente por una de sus secciones, la destinada a la transmisión de mensajes en lengua inglesa, que en el pasado mayo inició su tercer año de vida. En dos años esta sección ha procurado a través de las antenas de Radio Vaticana la transmisión de 60.303 nombres de prisioneros; de 28.449 mensajes dirigidos por estos prisioneros a sus familias,

Por medio de las delegaciones apostólicas, la sección ha recibido 18.883 peticiones de noticias y ha puesto en manos de los prisioneros 41.430 mensajes de sus respectivas familias. Finalmente a través del correo, la sección ha enviado 136 825 comunicaciones de los prisioneros con sus familiares.

Las especiales transmisiones de mensajes pascuales hechas en inglés hasta el diez de mayo fueron 30.137. En una sola semana se llegaron a expedir más de 150.000 mensajes pascuales.

La Oficina de Información, fiel al encargo recibido del santo Padre, continuará sin descanso y con toda solicitud su empeño para no dejar sin intentar ninguna cosa ante tantos y tan graves sufrimientos.

* * *

En Rosario de Sta. Fé (Argentina) ha sido coronada solemnemente la Virgen del Rosario Patrona jurada de la Ciudad. Asistieron a la Coronación el Gobierno nacional con el Vice Presidente de la Nación, en ejercicio del Poder Ejecutivo, el Gobierno de la Provincia, varios Ministros nacionales, Diputados, etc., el Nuncio Apostólico, 14 Arzobispos y Obispos mas el Arzobispo de Montevideo y tambien el Cardenal Santiago Luis Copello que la coronó.

En el Día de los Niños asistieron 40.000 niños, once mil de las cuales comulgaron.

Al acto de la Coronación asistieron unas 200.000 almas.

* * *

Según el "Catholic Directery" los católicos norteamericanos, incluídos los de Alaska y las islas Hawai, son 22.945.247. con un aumento de 399.005 sobre el número del año anterior 1941. Esta población está atendida por 36.970 sacerdotes,

de los que en la actualidad 1.300 prestan servicio como capellanes en el Ejército. Cuando la movilización esté terminada, si se llega a los 10.000.000 de soldados, el número de capellanes católicos será de 2.500—la cuarta parte de los capellanes militares—, pues la proporción de soldados católicos es superior a la que corresponde en el censo total de población, es decir, que la población católica norteamericana contiene un número de jóvenes proporcionalmente superior al de cualquiera de las otras creencias, pues mientras un norteamericano de cada seis es católico, en el Ejército esta proporción es quizás de uno cada cinco.

Efemerides Coloniales

Católicas

Por C. M. F.

1892

El Rmo. Coll ofrece al Sr. Gobernador las 10 primeras manzanas muy hermosas cosechadas en la Misión de Concepción, donde se hacían ensayos de árboles frutales de España; los avellanos murieron todos.

—El día de Santiago se dice en Basile la primera misa para los colonos españoles allí recién establecidos, en una capilla provisional inaugurando con ella el culto público el P. Barrena; se servía desde Sta. Isabel.

—El 1 de octubre se funda provisionalmente la Misión de Basile con iglesia y escuela para los hijos de los colonos recién llegados.

1893

—El Gobernador D. Eulogio Merchán bautiza el nuevo pueblo Católico de Batete con el nombre de «María Cristina» y apadrina varios matrimonios católicos

bubis. El mismo Sr. Merchán ordena que en los sitios donde no haya otro europeo, el Superior de la Misión represente la autoridad civil.

—El 6 de febrero muere en Annobón el P. Isidro Vila, verdadero padre de los annoboneses, su primer maestro, médico, etc.

—El 1 de abril van las primeras niñas bubis de Concepción al colegio de las Religiosas en Santa Isabel.

—El Rmo. P. José Xifré, Superior General de los Misioneros, a los 67 años de edad visita las diferentes Misiones; y en Basilé ordena la construcción de dos alas de edificio con vistas al futuro seminario indígena.

—El 3 de mayo se emplean palomas mensajeras de Santa Isabel a Concepción, habiendo el Rmo. P. Xifré llamado de Concepción a un Padre y un Hermano que se presentaron a los pocos días con el bote.

—Se descubre la cal hidráulica en Corisco.

—Se funda en forma la Banda de música en el colegio de la Misión de Banapá, la cual dura hasta 1920 en que fué suprimida, por funcionar la del gobierno.

—La Misión de cabo San Juán construye escuela en Punta Uloba residencia de Biajakue, jefe de los bapukus.

—El censo de Elobey Grande era este año de 84 habitantes y de 142 el de Elobey Chico, dura hasta 1920 en que fué suprimida por funcionar, la del Gobierno.

—La Misión de Cabo Sa Juan construye escuela en Punta Uloba residencencia de Biajakue, Gefe de los baputane.

—El censo de Elobey Grande será este año de 84 habitantes y de 142 el de Elobey Chico

Noticias de Río Benito.

Día simpático.

De tal podemos clasificar al que pasamos en la Concesión de la Compañía Cegui, situada en Mongola, el 12 de Octubre con motivo de conmemorar la fiesta del Pilar y de la Raza.

Como día religioso y español, sus festejos se iniciaron con la celebración de la misa, la cual se celebró en la escuela oficial bien adornada, por no haberse terminado la capilla que la Cegui y el pueblo desean erigir en honor de aquella de que canta la jota:

*La Virgen del Pilar dice,
que no quiere ser francesa
que quiere ser capitana,
de la tropa Aragonesa.*

Honraron con su presencia a tan santo acto los empleados de la Cegui D. Silvino Rodríguez, D. Manuel, presididos por su digno encargado D. Pedro Moreno.

Día del Beato Claret.

Lo que es hoy Etembue fué y más, en un tiempo, Río Aye. Por razones justificantes y de conveniencia, al trasladarse a Etembue la Alena, ha quedado Aye reducido a la más abyecta miseria materialmente hablando. Unos cuantos cocoteros, mangos, dos hileras hermosas palmeras bien alineadas a las dos veras del camino que se dirige a la Capilla, una casa perdida entre cañaverales, a derecha de la carretera y otra no menos hermosa a la izquierda y el casco de una gabarra en la orilla del Río Aye, evocan a la memoria del explorador lo que fué Aye en sus buenos tiempos.

Si tal es hoy día la situación de Río Aye en lo material no así en lo

espíritual, como lo demostraron los fieles pamues y bujebas que viven en Aye el día 23 de Octubre, festividad del Beato Claret.

A las siete de la mañana del 23 hubo misa general de comunión en la que comulgó un gran número de fieles muchos de ellos venidos de lejanos pueblos.

Después de la Misa los fieles desfilaron ante el altar imprimiendo un beso cariñoso en la reliquia del Beato que se veneró en dicha Capilla. El Beato P. habrá mirado con ojos de misericordia a los fieles que así le honraron.

Escuelas

Por consejo del facultativo de este distrito, D. Carlos Ramírez, se han cerrado las escuelas de Bolondo, Benito y la de la Misión Católica, para evitar así el desarrollo de la peste—sarampión que bastante daño ha causado a muchos niños de dichas escuelas.

Gracias a los auxilios que el Señor Ramírez prestó a esos niños va menguando el incremento de tan mal huesped.

De Cabo San Juan.

Nos ha comunicado nuestro hermano y socio en la propagación de la Fe, el Rdo. P. Leandro Fuente, que la Socogui celebró también con gran interés y entusiasmo la festividad de la Virgen del Pilar, Patrona de la Socogui.

La misa fué cantada y los juegos típicos fueron variados y bonitos. Muy bien para esos buenos Zaragozanos y nuestra felicitación al Señor gerente de la Secogui, D. Ignacio Izurquiza. Río Benito, 29 de Octubre de 1943.

V. Bérnikon, Pbro.

NOTICIAS DE EVINAYONG

Servicio Agronómico

Para suplir al ingeniero del Servicio Agronómico D. José Neches que partió para la Península está al frente de este importante ramo D. Enrique Torres.

Sanidad

Los edificios apuntalados del hospital viejo, están reemplazándose por otros nuevos de material del país, en espera de sólida construcción, según los deseos manifestados por el Sr. Gobernador General en su última visita a este centro sanitario. El pabellón principal tiene diferentes dependencias para atender a los múltiples necesidades de los indígenas y está construyéndose nuevos pabellones en serie para dormitorios de los enfermos. Corre la dirección del hospital a cargo del Dr. D. Luis Azuar.

Escuelas

Está ya funcionando la escuela de Bisobinam (Oyek) pueblo enclavado en la Demarcación de Nsok, en la hermosa pista que empieza en la Misión Católica y pasando por una serie ininterrumpida de pueblos llegamos al centro principal Akonibe y desde allí internándonos hacia el Este, unos 35 Km. nos toparemos con esta escuela, regentada por el maestro indígena Amadeo Ondó. Así mismo se inauguró hace unos meses la escuela de Bikurga, sita en el Km. 120 de la carretera Bata Evinayong. La matrícula es muy crecida; la dirige el maestro indígena Pascual Ngale.

Comercio

La importancia que va adquiriendo este centro de tanto porvenir para nuestra futura irradiación continental, bien se echa de ver por su posición estratégica, por la red de comunicaciones



que posee y otras que están comenzadas y por su comercio, representado por las factorías de los Señores Antonio y Ricardo Cruz, de los hermanos Fúster, de David y Abraham, Sirios, de la Alena y del Sr. Manuel Santalices.

Notas sueltas

Varias son las excursiones que han realizado en esta temporada, no sólo los Misioneros que periódicamente cada dos o tres meses visitan las Capillas a ellos encomendadas, sino también el Sr. Teniente D. Alberto Sánchez Recarte y el Sr. D. Luis Aznar hicieron su correría hasta Akombe para apreciar de visu las necesidades de los indígenas.

No es menos digna de notarse la del Dr. Mosquera que ejerce su profesión en Akurenám y que después de varios días de pernoctar en los poblados, se dejó caer en ésta donde tuvimos el gusto de saludarle.

Se han abierto al público los mercados de Bikurga y de Nguolonsok.

Puestos a comunicar noticias, digamos que se acentúan las lluvias y alguno que otro tornado, siendo fuertes los chubascos que caen: claro es que a la respectable altura de unos 700 mtrs. aproximadamente y a la estación en que nos hallamos, no se puede esperar otra cosa.

Carreteras.

Hemos visto con gran satisfacción que se está llevando a cabo el afirmado de la carretera que arranca de la Misión hasta el cruce de la de Akurenám; y ya que hablamos de la carretera, no estará fuera de propósito que consignemos aquí y lo hemos podido apreciar de visu el buen estado en que está la de Evinayong — Niefang a pesar de las lluvias.

Ambas son obra de D. Alberto Sánchez Recarte, Administrador actual de

Evinayong y que interinamente asume el cargo de la Administración de Akurenám por trasado del Administrador de ésta a la de Kogo y la de Niefang por ausencia del Sr. Teniente recientemente ascendido a capitán D. Eugenio Palomino que marchó a la Península a incorporarse a su destino.

Cambios

Para suplir la vacante producida en Nsok por el practicante D. Enrique Atané que pasa a Río Benito ha sido destinado D. Luis González procedente de Mongomo. Igualmente pasa a aquel puesto el cabo de la Guardia Colonia D. Jesús Méndez.

Item más se traslada Akurenám el instructor D. Manuel Sampedro en sustitución de D. Salvador Camaró, que regresó a la Península de licencia.

A. A. C. M. F.

NOTICIAS DE SANTA ISABEL CULTOS RELIGIOSOS EN LA CATEDRAL.

Los más saliente de este quincena es el TRIDUO que en honor de nuestra Patrona Santa Isabel Reina de Hungría tendrá lugar en esta Catedral, comenzando el día 17 y a las 7 horas de la tarde. El 19, Festividad de la Santa, se celebrará con Misa solemne a las 10 con su correspondiente Panegírico, predicado por el Rvdo P. José María Boixadera. Por la tarde, se terminará la la función pasando todos a imprimir su ósculo de amor en la Reliquia de la Reina Santa. Isabel.

Bautismos.

Dos han sido los bautismos de infantes europeos registrados en esta quincena.

El infante FERNANDO MIGUEL POZAS QUINTAS, nacido el día 19 en

esta Ciudad, e hijo de D. Gumersindo y D^a María Luisa. Actuaron de padrinos D. Joaquín Zurita Ruiz de Castro, y D.^a Trinidad Díez de la Madrid Mira Percebal.

El otro ha sido el niño de nuestro buen amigo, D. Leopoldo Martínez y D^a Francisca Marina Noriega. Son sus padrinos D. José Sánchez Noriega y D^a Purificación Herqueta, representados por D. Ramón Castro y su señora D^a Carolina Sáez. Al niño se le impusieron los nombres de José y Ramón. A ambas familias nuestra más cordial felicitación y que por muchos años puedan gozar de su presencia y amable compañía.

Nombramientos.

Por regresar a la Península en uso de licencia, el Director de Sanidad D.

Enrique Lalinde, ha sido designado para el mismo el Dr. José Del Val.

Inspectores.

Han sido nombrados Inspectores de Tributos en la Colonia D. Antonio Lillo Moner y D. Vicente Sánchez Cervera.

Lo sentimos.

También ha sufrido una caída de consecuencia desagradable pero de la que ya se encuentra bastante aliviado el gerente de la Compañía Cegui D. Ramón Amilivia; nos alegraremos que pronto se mejore del todo.

Limosnas entregadas para la restauración y arreglo de la Catedral.

D. José Baeza y Sra.	500 pts.
Casa Potau y Domenech.	250 "
D. Antoñito Ben Regueira.	50 "
La Fisa	100 pts.

Junta Reguladora de Importación, Exportación y Abastos de distrito de Fernando Poo

CIRCULAR

Se pone en general conocimiento que a partir del 8 de los corrientes, no se expendirá pescado al público sin estar provisto de la nueva tarjeta de racionamiento, que habrá de retirarse de esta Junta Reguladora de Importación, Exportación y Abastos; quedando desde la citada fecha anuladas todas las tarjetas de racionamiento de pescado que estén actualmente en poder de sus poseedores.

Cada vez que les corresponda ración de pescado habrán de presentar la oportuna tarjeta al expendedor que inutilizará, en el acto, el tiquet del día respectivo.

Cualquier infracción que se observe en el cumplimiento de lo anteriormente dispuesto, será sancionado por esta Junta.

Santa Isabel, 3 de Noviembre de 1943.

EL PRESIDENTE:

Joaquín Robles.